



3-284-977-41(1)

Remote Commander

Istruzioni per l'uso

Bruksanvisning (baksida)

RM-V210T

© 2007 Sony Corporation Printed in China

Italiano

Nota per i clienti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il presente apparecchio è un prodotto di Sony Corporation 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante Autorizzato per EMC e per la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Impostazione del telecomando

Preimpostazione del telecomando

Il presente telecomando è stato impostato in fabbrica per l'uso con apparecchi di marca Sony. Se utilizzato con un apparecchio Sony, non sarà necessario preimpostare il telecomando prima di utilizzarlo.

Per impostare il telecomando in modo da utilizzarlo con apparecchi di altre case produttrici (non Sony) o con un apparecchio non preimpostato in fabbrica, è necessario seguire le istruzioni contenute nel presente manuale per preimpostare il telecomando mediante il numero di codice corretto degli apparecchi in questione. Vedere inoltre "Numeri di codice dei componenti" in dotazione.

Apparecchio che è possibile preimpostare	Tasto	Impostazione predefinita
Televisore	TV	Televisore Sony
Videoregistratore/ Ricevitore satellitare /DVD/ Televisore/Decodificatore	VCR	Videoregistratore VHS Sony
	SAT	Ricevitore satellitare Sony
	DVD	Lettore DVD Sony

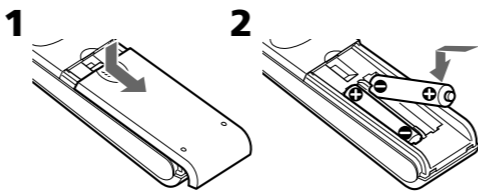
Note

- È possibile impostare il telecomando in modo da utilizzare un solo apparecchio per ogni tasto, a meno che i numeri di codice degli apparecchi non coincidano. Ad esempio, non è possibile impostare il telecomando in modo da utilizzare contemporaneamente un televisore Sony e un televisore Panasonic, in quanto tali apparecchi impiegano numeri di codice diversi.
- Potrebbe non essere possibile utilizzare un apparecchio di marca Sony mediante le impostazioni predefinite. In tal caso, seguire la procedura descritta nella sezione "Impostazione del codice".

Inserimento delle pile

Prima di procedere alla sostituzione delle pile, assicurarsi di disporre di pile nuove.

Fare scorrere lo scomparto pile per aprirlo, quindi inserire due pile R6 (formato AA)*. Assicurarsi di allineare i poli + e - delle pile con i simboli + e - nello scomparto pile.



* Le pile al manganese in dotazione sono fornite per prova.

Sostituzione delle pile

In condizioni d'uso normali, le pile hanno una durata di circa un anno. Se il telecomando non funziona correttamente, è possibile che le pile si scarichino. Sostituire le pile con pile nuove.

Note

- Sostituire entrambe le pile con pile nuove.
- La sostituzione delle pile deve essere effettuata entro 3 minuti, onde evitare che vengano annullate le impostazioni dei numeri di codice.

Note sulle pile

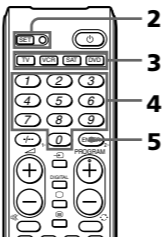
- Non utilizzare pile usate e pile nuove insieme né tipi diversi di pila.
- In caso di perdite di elettrolita, pulire l'area interessata dello scomparto pile utilizzando un panno, quindi sostituire le pile usate con pile nuove. Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile onde evitare eventuali perdite di elettrolita.

Impostazione del codice

Seguire i punti 1 e 2 riportati di seguito per ogni apparecchio che si desidera utilizzare mediante il telecomando.

Punto 1: Immissione del numero di codice

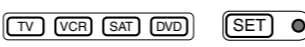
- Per individuare il numero di codice a quattro cifre dell'apparecchio desiderato, consultare la tabella "Numeri di codice dei componenti" in dotazione. Se sono presenti più numeri di codice, utilizzare il numero indicato per primo. Ad esempio, durante l'impostazione di un televisore Sony, è necessario utilizzare il numero di codice 8201. Se l'apparecchio desiderato non figura nell'elenco, vedere la sezione "Ricerca del codice corretto".



- Premere **SET** per oltre due secondi. L'indicatore SET si illumina.



- Premere il tasto dell'apparecchio che si desidera impostare. L'indicatore SET si illumina.



- Premere i tasti numerici per immettere il numero di codice componente a quattro cifre.

- Premere **ENTER**. L'indicatore SET si spegne. Se l'indicatore SET lampeggia cinque volte prima di illuminarsi, significa che l'impostazione non è completa. Confermare il numero di codice componente e cominciare di nuovo dal punto 4.

Se l'impostazione del codice non viene completata correttamente

Se tra ogni fase della procedura si lasciano trascorrere 20 secondi senza che nel telecomando venga immesso alcunché, o premendo **SET** durante l'impostazione del codice componente, la procedura di impostazione viene annullata. Cominciare di nuovo dal punto 2.

Punto 2: Verifica del numero di codice

- Accendere l'apparecchio che si desidera impostare.
- Puntare il telecomando in direzione dell'apparecchio, quindi premere un tasto per controllare che funzioni. Ad esempio, premere il tasto per verificare che funzioni con l'apparecchio in uso.
- Verificare che gli altri tasti del telecomando consentano di utilizzare le funzioni corrispondenti dell'apparecchio.

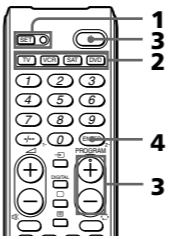
È possibile annotare il numero di codice sull'etichetta all'interno del coperchio dello scomparto pile.

Se il telecomando non funziona...

- Innanzitutto, ripetere le procedure di impostazione utilizzando gli altri codici elencati per l'apparecchio (Vedere inoltre "Numeri di codice dei componenti" in dotazione).
- Se dopo avere provato tutti i codici elencati per l'apparecchio il telecomando continua a non funzionare correttamente, utilizzare il metodo di ricerca descritto nella sezione "Ricerca del codice corretto".

Ricerca del codice corretto

È possibile individuare un numero di codice disponibile per un apparecchio che non è presente tra i "Numeri di codice dei componenti" in dotazione.



Prima di utilizzare la funzione di ricerca

Impostare ogni componente sullo stato indicato di seguito affinché la funzione di ricerca possa essere utilizzata correttamente.

Televisore: acceso
Altri apparecchi: spenti

* Se tali apparecchi sono assegnati ai tasti di selezione componente, è possibile impostare un numero di codice componente utilizzando la funzione di ricerca.

- Premere **SET** per oltre due secondi. L'indicatore SET si illumina.
- Premere il tasto di selezione componente per il componente desiderato. L'indicatore SET si illumina.
- Premere in successione **PROGRAM+** o **PROGRAM-** e finché il componente non agisce come descritto di seguito:

Televisore: si spegne

Altri componenti: si accendono

- Premere **PROGRAM+** per passare al numero di codice successivo. Premere **PROGRAM-** per tornare al numero di codice precedente. L'indicatore SET lampeggia una volta dopo che i numeri sono stati selezionati ciclicamente una volta. Ciò significa, ad esempio, che il telecomando termina la ricerca di tutti i numeri di codice assegnati all'apparecchio.

- Premere **ENTER**. L'indicatore SET e il tasto componente si spengono.

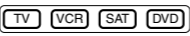
Se l'indicatore SET lampeggia cinque volte prima di disattivarsi, significa che l'impostazione non è completa. Cominciare di nuovo dal punto 3.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, ripetere i punti da 1 a 4, quindi ricercare un altro codice.

Se il telecomando continua a non funzionare correttamente, vedere "Soluzione dei problemi".

Uso di un apparecchio

- Premere il tasto del telecomando a cui è assegnato l'apparecchio che si desidera utilizzare.



- Puntare il telecomando direttamente verso l'apparecchio.

- Premere il tasto relativo alla funzione che si desidera utilizzare.

Per la descrizione completa dei tasti del telecomando, vedere la sezione "Descrizione dei tasti del telecomando".

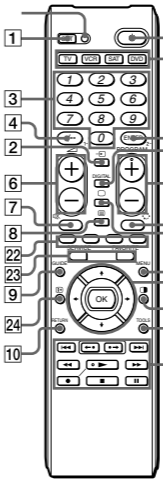
Note sull'uso del telecomando

- In genere, è possibile utilizzare il presente telecomando nello stesso modo in cui vengono utilizzati i telecomandi in dotazione con gli apparecchi.
- L'uso di questo telecomando non potenzia le funzioni degli apparecchi. Le funzioni del telecomando corrispondono a quelle degli apparecchi stessi. Ad esempio, se il televisore in uso non dispone della funzione MUTING, del presente telecomando non funzionerà con tale televisore.
 - Potrebbe non essere possibile utilizzare alcune funzioni dell'apparecchio mediante il presente telecomando.
 - Se il decoder in uso dispone della funzione di regolazione del volume, assicurarsi di impostarla su un livello medio. Se il volume del decoder viene abbassato completamente, non sarà possibile regolare il volume del televisore mediante il telecomando.

Descrizione dei tasti del telecomando

Generali

Indicatore SET



- Per impostare il telecomando, tenere premuto **SET** per oltre due secondi.
- : Per alzare il volume
- : Per abbassare il volume
- : Per disattivare il volume di un televisore.
- Per accendere e spegnere l'apparecchio selezionato.
- Tasti di selezione degli apparecchi.
- Premere per selezionare un componente da utilizzare.

Informazioni sui punti tattili

Il tasto numerico **5** e i tasti e e dispongono di un punto tattile che ne semplifica l'uso.

Nota sui tasti , e

Se viene selezionato un componente video, con il telecomando è possibile controllare o disattivare il volume del televisore. Se viene selezionato un componente TV, con il telecomando è possibile trasmettere i segnali per controllare o disattivare il volume del televisore.

Uso di un televisore

- Per modificare il modo di ingresso.
- Per cambiare programma.
- Per selezionare i numeri a due cifre.
- Per passare al Televideo.
- Per visualizzare la guida principale.
- Per uscire dal modo menu.
- Per selezionare un numero di programma compreso tra 20 e 29.
- PROGRAM+**: Per passare al programma con numero maggiore.
- PROGRAM-**: Per passare al programma con numero inferiore.
- Per utilizzare la funzione JUMP FLASHBACK o CHANNEL RETURN del televisore.
- Per passare dal Televideo al modo TV.
- Per richiamare la schermata MENU.
- Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra o per confermare la selezione.
- Per richiamare il menu delle opzioni.
- : Per avviare la riproduzione.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per arrestare la registrazione, tenere premuto e contemporaneamente .
- REC PAUSE**: Per effettuare una pausa della registrazione, tenere premuto e contemporaneamente .
- FAVORITE**: Per impostare il modo ampio.
- Per visualizzare il programma corrente sul televisore.
- Per utilizzare la funzione Picture in-Picture.

Uso di un videoregistratore

- Per modificare il modo di ingresso.
- PROGRAM+**: Per passare al programma con numero maggiore.
- PROGRAM-**: Per passare al programma con numero inferiore.
- Per impostare l'uscita dell'antenna.
- : Per avviare la riproduzione.
- : Per arrestare.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per registrare, tenere premuto e contemporaneamente .
- Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra o per confermare la selezione.
- Per visualizzare EPG.
- : Per avviare la riproduzione.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per registrare, tenere premuto e contemporaneamente .
- : Per arrestare.
- : Per effettuare una pausa.
- Per visualizzare le indicazioni a schermo.

Uso di un decoder

- Per modificare il modo di ingresso.
- Per cambiare programma.
- Per selezionare i numeri a due cifre.
- Per passare al Televideo.
- Per visualizzare la guida principale.
- Per uscire dal modo corrente.
- Per selezionare un numero di programma compreso tra 20 e 29.
- Per impostare il modo ampio.
- PROGRAM+**: Per passare al programma con numero maggiore.
- PROGRAM-**: Per passare al programma con numero inferiore.
- Per utilizzare la funzione JUMP FLASHBACK o CHANNEL RETURN.
- Per passare al Televisore.
- Per richiamare la schermata MENU.
- Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra o per confermare la selezione.
- Per visualizzare EPG.
- : Per avviare la riproduzione.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per registrare, tenere premuto e contemporaneamente .
- : Per arrestare.
- : Per effettuare una pausa.
- Tasti Fastext.
- SERVICE**: Per visualizzare la schermata dei servizi.
- FAVORITE**: Per visualizzare la schermata Box Office.
- Per visualizzare la schermata interattiva.
- Per visualizzare la schermata della guida.

Note

- È possibile che, premendo i tasti **PROGRAM+** o **PROGRAM-** del telecomando, il decoder non si accenda/spenga.
- Se il decoder in uso dispone della funzione di regolazione del volume, assicurarsi di impostarla su un livello medio. Se il volume del decoder viene abbassato completamente, non sarà possibile regolare il volume del televisore mediante il telecomando.

Uso di un ricevitore satellitare

- Per modificare il modo di ingresso.
- Per cambiare programma.
- Per selezionare i numeri a due cifre.
- Per passare al Televideo.
- Per visualizzare la guida principale.
- Per uscire dal modo corrente.
- Per selezionare un numero di programma compreso tra 20 e 29.
- PROGRAM+**: Per passare al programma con numero maggiore.
- PROGRAM-**: Per passare al programma con numero inferiore.
- Per utilizzare la funzione JUMP FLASHBACK o CHANNEL RETURN.
- Per passare al televisore.
- Per richiamare la schermata MENU.
- Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra o per confermare la selezione.
- Per visualizzare EPG.
- : Per avviare la riproduzione.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per registrare, tenere premuto e contemporaneamente .
- : Per arrestare.
- : Per effettuare una pausa.
- Tasti Fastext.
- SERVICE**: Per visualizzare la schermata dei servizi.
- FAVORITE**: Per visualizzare la schermata Box Office.
- Per visualizzare la schermata interattiva.
- Per visualizzare la schermata della guida.

Uso di un DVD

- Per modificare il modo di ingresso.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per registrare, tenere premuto e contemporaneamente .
- Per selezionare i numeri oltre la decina.
- Per passare al Televideo.
- Per visualizzare la guida principale.
- Per tornare alla schermata precedente.
- Per effettuare l'impostazione. Per impostare le voci selezionate nella schermata.
- Per impostare il modo audio.
- PROGRAM+**: Per passare al programma con numero maggiore.
- PROGRAM-**: Per passare al programma con numero inferiore.
- Per selezionare una piastra.
- Per impostare i sottotitoli.
- Per visualizzare il menu DVD.
- Per spostare il cursore verso l'alto, verso il basso, a sinistra o a destra o per confermare la selezione.
- Per richiamare il menu di impostazione.
- : Per avviare la riproduzione.
- : Per riavvolgere.
- : Per avanzare rapidamente.
- : Per arrestare la registrazione, tenere premuto e contemporaneamente .
- Tasti Fastext.
- SERVICE**: Timer si/no.
- FAVORITE**: Per visualizzare il menu dei titoli.
- Per visualizzare sullo schermo lo stato di riproduzione corrente.
- Per visualizzare la descrizione del programma.

Caratteristiche tecniche

Raggio di azione	Circa 7 m (varia in base all'apparecchio di ciascuna casa produttrice)
Requisiti di alimentazione	Due pile R6 (formato AA)
Durata della pila	Circa 1 anno (varia in base alla frequenza d'uso del tasto, fino a circa 300 volte al giorno.)
Dimensioni	Circa 53 x 220 x 29 mm (l x a x p)
Peso	Circa 143 g (include le pile)
Accessori in dotazione	Istruzioni per l'uso (1) Numeri di codice dei componenti (1) Pile R6 (formato AA) (2)*

* Le pile al manganese in dotazione sono fornite per prova.

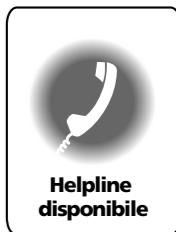
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

La validità del marchio CE è limitata ai soli paesi in cui è legalmente in vigore, in particolar modo ai paesi SEE (Spazio Economico Europeo).

Soluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'impostazione o l'uso del telecomando:

- Durante l'impostazione del telecomando, assicurarsi di eseguire correttamente tutte le procedure descritte nella sezione "Impostazione del codice". Se il codice elencato per primo per il componente in uso non funziona, provare ad utilizzare tutti i codici del componente seguendo l'ordine in cui sono elencati. Se nessuno dei codici funziona (o se l'apparecchio non è elencato nel presente manuale), seguire le procedure descritte in "Ricerca del codice corretto".
- Verificare che il telecomando sia puntato direttamente verso l'apparecchio e che tra i due dispositivi non siano presenti ostacoli.
- Assicurarsi che le pile non siano scariche e che siano inserite correttamente.
- Verificare che per la selezione dell'apparecchio desiderato sia stato premuto il tasto **TV**, **VCR**, **SAT**, o **DVD**.
- Verificare che il componente disponga della funzionalità di controllo tramite infrarossi. Ad esempio, se il componente in uso è stato fornito senza telecomando, potrebbe non essere possibile utilizzarlo mediante un telecomando.
- Se il problema persiste, ripristinare il telecomando sulle impostazioni predefinite premendo contemporaneamente i tasti , , e .



Servizio clienti

In caso di domande o problemi relativi al telecomando e non trattati nel presente manuale, rivolgersi alla Customer Remote Helpline. Il numero si trova sulla scheda di garanzia.

